

выражая свою признательность государствам-членам и организациям, в частности тем двадцати пяти государствам, которые за последние несколько лет безвозмездно предоставили 1,6 млн. долл. США,

выражая свою признательность Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов за ту полезную роль, которую он играет в осуществлении Всемирной программы действий,

1. *настоятельно призывает* все государства-члены и других доноров изучить возможность осуществления новых щедрых взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов;

2. *выражает* свою признательность тем государствам-членам, которые учредили национальные комитеты или аналогичные органы для координации деятельности в отношении инвалидов, и рекомендует всем государствам-членам сделать то же самое;

3. *предлагает* государствам-членам укрепить национальные комитеты, выполняющие роль координационных центров по проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, поощрять деятельность на национальном уровне, мобилизовать общественность в поддержку Десятилетия, участвовать в осуществлении проектов в интересах инвалидов в связи с Международным годом инвалидов и оказывать помощь в обеспечении контроля и оценки хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

4. *рекомендует* государствам-членам перевести текст Всемирной программы действий на национальные языки;

5. *предлагает* государствам-членам, в тесном сотрудничестве с национальными комитетами и соответствующими неправительственными организациями, как можно скорее представить Генеральному секретарю свои ответы на вопросник, касающийся первого этапа процесса контроля и осуществления Всемирной программы действий, для включения в его доклад об оценке прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, который будет представлен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря действовать согласно пунктам 157 и 158 Всемирной программы действий;

7. *предлагает* всем государствам уделять в рамках двусторонней помощи первоочередное внимание проектам, касающимся предотвращения инвалидности и реабилитации, а также уравнивания возможностей инвалидов;

8. *вновь подтверждает* необходимость более широкого освещения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и призывает государства-члены, национальные комитеты и неправительственные организации содействовать распространению информации о Десятилетии, используя все соответствующие средства;

9. *принимает к сведению* меры, принятые органами и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения инвалидам равных возможностей трудоустройства, и настоятельно призывает их продолжать свои усилия в этой области;

10. *одобряет*, в частности, предложенные в докладе Генерального секретаря⁵⁵ полномочия Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов, отныне именуемого Добровольным фондом для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать управлять предоставляемыми средствами, используя их для целей проектов в рамках нынешней структуры Целевого фонда, а также принять дополнительные меры к тому, чтобы предложить подборку проектов вниманию стран-доноров, которые, возможно, изъявят желание финансировать какую-то конкретную программу путем "взносов на специальные цели";

12. *вновь подтверждает*, что ресурсы Целевого фонда следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить осуществление целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, уделяя, по мере необходимости, первоочередное внимание программам и проектам в наименее развитых странах;

13. *предлагает* всем органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют руководство проектами оказания помощи, учитывать интересы инвалидов в своих проектах реабилитации и социальной интеграции инвалидов, а также учитывать инвалидов в своих общих целях планирования;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *просит далее* Генерального секретаря включить в доклад, запрошенный в пункте 14, выше, информацию о подготовке к совещанию экспертов для оценки прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, как это предусмотрено в пункте 16 резолюции 37/53 и пункте 13 резолюции 39/26, а также информацию о создании межорганизационных целевых групп, как это было рекомендовано Консультативным комитетом для Международного года инвалидов на его третьей и четвертой сессиях и Генеральной Ассамблеей в пункте 17 ее резолюции 36/77, с целью обеспечить поддержку процесса обмена технической информацией и передачи "ноу-хау" и других мероприятий в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей в развивающихся странах;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".

96-е пленарное заседание,
29 ноября 1985 года

40/32. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свою резолюцию 35/171 от 15 декабря 1980 года, в которой она одобрила Каракасскую

декларацию, прилагаемую к этой резолюции, и настоятельно призвала осуществить на практике выводы в отношении новых перспектив международного сотрудничества в области предупреждения преступности в контексте развития, принятые шестым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁵⁶,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/21 от 9 ноября 1981 года, в которой седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями предлагалось рассмотреть нынешние и возникающие тенденции в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью определения новых руководящих принципов в отношении будущего направления деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте потребностей развития и целей Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁵⁷ и Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка²¹, принимая во внимание политические, экономические, социальные и культурные условия и традиции каждой страны и необходимость того, чтобы предупреждение преступности и системы уголовного правосудия отвечали принципам социальной справедливости,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/112 от 14 декабря 1984 года, в которой к Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить, чтобы основная и организационная работа седьмого Конгресса в полной мере способствовала его успешной работе,

подчеркивая ответственность за предупреждение преступности, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, которая была подтверждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 731 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года и 830 D (XXXII) от 2 августа 1961 года, а также ответственность за развитие и укрепление международного сотрудничества в этой области в соответствии с резолюциями Ассамблеи 3021 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 32/59 и 32/60 от 8 декабря 1977 года, 35/171 от 15 декабря 1980 года и 36/21 от 9 ноября 1981 года,

принимая во внимание тему седьмого Конгресса "Предупреждение преступности во имя свободы, справедливости, мира и развития" и важность сохранения мира как условия для развития и международного сотрудничества,

приветствуя тот факт, что Конгресс в соответствии с резолюцией 39/112 Ассамблеи уделил особое внимание вопросу о незаконном обороте наркотиков,

будучи обеспокоена ростом и серьезным характером преступности во многих районах мира, в том числе традиционных и нетрадиционных форм пре-

ступности, которые отрицательно сказываются на развитии и на качестве жизни,

считая, что преступность, особенно в своих новых формах и масштабах, серьезно подрывает процесс развития многих стран и их международные связи,

отмечая, что задача системы уголовного правосудия состоит в том, чтобы содействовать защите основных ценностей и норм общества,

сознавая важность повышения эффективности и действенности систем уголовного правосудия,

отмечая, что в целях эффективного ограничения ущерба, причиняемого современными экономическими и нетрадиционными преступлениями, программные меры должны основываться на комплексном подходе с основным акцентом на уменьшении возможности для совершения преступлений, а также укреплении противостоящих им норм и концепций,

сознавая важность мероприятий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые охватывают политику, процессы и институты, предназначенные для борьбы с преступностью и обеспечения равного и справедливого обращения со всеми лицами, вовлеченными в процесс уголовного правосудия,

учитывая, что включение политики в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в процесс планирования может способствовать улучшению условий жизни народов мира, содействовать обеспечению равноправия и социальной безопасности, повысить эффективность мероприятий по предупреждению преступности, прежде всего в связи с такими аспектами, как урбанизация, индустриализация, образование, здравоохранение, рост численности населения и миграция, жилищное строительство и социальное обеспечение, а также существенно сократить социальные издержки, прямо или косвенно связанные с преступностью и борьбой с ней, путем обеспечения социальной справедливости, уважения человеческого достоинства, свободы, равенства и безопасности,

будучи убеждена, что следует уделять должное внимание предупреждению преступности и уголовному правосудию и соответствующим процессам, в том числе таким вопросам, как судьба жертв преступлений, роль молодежи в современном обществе и применение принципов и норм Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнена решимости совершенствовать региональное, межрегиональное и международное сотрудничество и координацию в целях достижения дальнейшего прогресса в этой области, включая эффективное и полное осуществление резолюций седьмого Конгресса,

рассмотрев доклад седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁵⁷, доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций шестого Конгресса Организации Объ-

⁵⁶ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа–5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел C.

⁵⁷ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1).

диненных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁵⁸ и доклад Генерального секретаря об осуществлении выводов седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁵⁹, представленные в соответствии с резолюцией 39/112 Генеральной Ассамблеи,

1. с удовлетворением отмечает доклад седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и подготовительную работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней как подготовительным органом к Конгрессу на его седьмой и восьмой сессиях, а также региональными и межрегиональными подготовительными совещаниями, проведенными в сотрудничестве с региональными комиссиями, межрегиональными и региональными институтами по предупреждению преступности и заинтересованными правительствами;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и его доклад об осуществлении выводов седьмого Конгресса;

3. одобряет Миланский план действий⁶⁰, принятый консенсусом седьмым Конгрессом, как полезное и эффективное средство укрепления международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. рекомендует Руководящие принципы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка⁶¹ для осуществления соответственно на национальном, региональном и международном уровнях с учетом политических, экономических, социальных и культурных условий и традиций каждой страны на основе принципов суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела;

5. одобряет другие резолюции, единогласно принятые седьмым Конгрессом;

6. предлагает правительствам руководствоваться Миланским планом действий при разработке соответствующих законодательных положений и программных директив и прилагать неустанные усилия по осуществлению принципов, содержащихся в Каракасской декларации и других соответствующих резолюциях и рекомендациях, принятых шестым Конгрессом с учетом экономических, социальных, культурных и политических условий каждой страны;

7. предлагает также государствам-членам систематически контролировать мероприятия, проводимые в целях обеспечения координации усилий при плани-

ровании и осуществлении эффективных и гуманных мер, направленных на сокращение социальных издержек преступности и ее отрицательных последствий для процесса развития, а также искать новые возможности международного сотрудничества в этой области;

8. предлагает Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней провести на своей девятой сессии обзор Миланского плана действий, резолюций и рекомендаций, единогласно принятых седьмым Конгрессом, и их последствий для программ системы Организации Объединенных Наций и представить конкретные рекомендации относительно их осуществления в своем докладе Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1986 года;

9. просит Экономический и Социальный Совет рассмотреть на своей первой очередной сессии 1986 года доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней и рекомендации седьмого Конгресса в целях дальнейшего осуществления Миланского плана действий, с тем чтобы обеспечить в рамках системы Организации Объединенных Наций общее программное руководство в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и проводить периодический обзор, контроль и оценку Миланского плана действий;

10. настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций, включая региональные и межрегиональные институты по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать активное участие в осуществлении рекомендаций седьмого Конгресса;

11. настоятельно призывает также Департамент Секретариата по техническому сотрудничеству в целях развития и Программу развития Организации Объединенных Наций оказывать всемерную поддержку проектам технической помощи, в частности развивающимся странам, в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и содействовать техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

12. просит Генерального секретаря предпринять все усилия по осуществлению, по мере необходимости, соответствующих рекомендаций и политики, вытекающих из Миланского плана действий и Руководящих принципов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка, и обеспечить надлежащее выполнение других резолюций и рекомендаций, единогласно принятых седьмым Конгрессом;

13. просит также Генерального секретаря в своем докладе Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней в срочном порядке приступить к обзору деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая работу ее региональных и межрегиональных институтов, с уделением особого внимания улучшению координации соответствующих видов деятельности, осуществляемой в рамках Организации Объединенных Наций во всех смежных областях в целях определения приоритетов и обеспечения способности Организации Объединенных Наций постоянно учитывать возникающие

⁵⁸ A/40/482 и Согл.2.

⁵⁹ A/40/751.

⁶⁰ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел A.

⁶¹ Там же, раздел B.

потребности и реагировать на них, а также представить окончательный доклад Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1987 года;

14. *просит* далее Генерального секретаря разослать доклад седьмого Конгресса государствам-членам и межправительственным организациям, с тем чтобы обеспечить как можно более широкое его распространение, и активизировать информационную деятельность в этой области;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Предупреждение преступности и уголовное правосудие".

96-е пленарное заседание,
29 ноября 1985 года

40/33. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила")

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека⁶¹, Международный пакт о гражданских и политических правах⁶², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁶³, а также другие международные документы по правам человека, касающиеся прав молодежи,

учитывая также, что 1985 год объявлен Международным годом молодежи: участие, развитие, мир и что международное сообщество уделяет значительное внимание вопросам защиты и содействия осуществлению прав молодежи, о чем свидетельствует значение, придаваемое Декларации прав ребенка⁶⁴,

ссылаясь на резолюцию 4, принятую шестым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁶⁵, в которой содержится призыв разработать минимальные стандартные правила отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и проявления заботы о них, которые могли бы служить моделью для государств-членов,

ссылаясь также на решение 1984/153 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, в соответствии с которым проект правил был представлен на рассмотрение седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившему в Милане, Италия, 26 августа — 6 сентября

⁶¹ Резолюция 1386 (XIV).

⁶² См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа — 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел В.

1985 года, через Межрегиональное подготовительное совещание, состоявшееся в Пекине 14—18 мая 1984 года⁶⁴,

признавая, что молодежь, находясь на раннем этапе развития человеческой личности, нуждается в особой заботе и помощи в области физического, духовного и социального развития, а также в правовой защите в условиях мира, свободы, достоинства и безопасности,

считая, что существующее национальное законодательство, политика и практика, возможно, нуждаются в пересмотре и изменении с учетом норм, содержащихся в настоящих правилах,

считая далее, что, хотя такие нормы, возможно, представляются в настоящее время трудноосуществимыми ввиду существующих социальных, экономических, культурных, политических и правовых условий, они тем не менее, как предполагается, могут быть реализованы в качестве программного минимума,

1. *отмечает с признательностью* работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, Генеральным секретарем, Азиатским и дальневосточным институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и другими институтами Организации Объединенных Наций в связи с подготовкой Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проекте минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних⁶⁵;

3. *одобряет* итоги Межрегионального подготовительного совещания в Пекине, на котором была завершена разработка текста правил, представленных седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для рассмотрения и принятия окончательного решения;

4. *утверждает* Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, рекомендованные седьмым Конгрессом и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, и одобряет рекомендацию седьмого Конгресса в отношении того, чтобы эти Правила назывались "Пекинские правила";

5. *предлагает* государствам-членам привести в соответствие с Пекинскими правилами, в тех случаях, когда это необходимо, свое национальное законодательство, политику и практику, особенно при подго-

⁶⁴ См. "Доклад Межрегионального подготовительного совещания для седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме IV: молодежь, преступность и правосудие" (A/CONF.121/IPM/1).

⁶⁵ A/CONF.121/14.